

УДК 78+ УДК 82

**ЛИБРЕТТО ОПЕРНЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ И АНТИЧНЫЕ МИФЫ
(некоторые результаты составления сводного справочника)**

© 2013 г.

Н.М. Йова

Московский государственный медико-стоматологический университет

iovanatalia@gmail.com

Поступила в редакцию 15.12.2013

Доказывается необходимость создания справочного издания, в котором бы систематизировались оперы, написанные на мифологические сюжеты; приводятся некоторые результаты подобной работы.

Ключевые слова: миф, музыка, либретто, сводный справочник, опера.

Как известно, на переломе XX и XXI веков человечество отмечало 400-летие оперы – музыкального жанра, в котором соединились на равных литература и музыка. Однако музыканты всегда считали и считают, что главное в опере – это музыка, а литературная часть является чем-то второстепенным. Литераторы, в свою очередь, думают, что главное в опере – это сюжет. И эта проблема вряд ли когда-нибудь будет решена.

Древнегреческие мифы, взятые в качестве сюжета для первых опер, были выбраны не случайно. В то время (конец XVI века) Европа «открыла» для себя Античность: скульпторы подражали античным ваятелям, литераторы изучали тексты произведений античных авторов, в театре ставились древнегреческие трагедии и римские комедии. Но неизвестно, думали ли авторы первых опер о воплощении в образе Аполлона или Орфея творческой личности, по силе духа сопоставимой с титанами Возрождения, как считают некоторые исследователи. Мифы просто рассказывали историю бога или человека, но выразили при этом разного рода религиозные, социально-политические или моральные идеи. Уже в античности мифы превратились в философскую аллегория, и именно это позволило деятелям Возрождения использовать их в искусстве, в том числе и в опере.

Если абстрагироваться от понимания мифа как «особой смысловой системы, имеющей свои различные смысловые уровни, не определять степень и характер преломления мифа в исходном смысловом уровне оперного сюжета, не выявляя константных значений мифов» [1], не пытаться искать то, чего нет, и не соединять несоединимое, а просто проследить в диахроническом аспекте (400 лет), как мифы использовали разные авторы (в основном литераторы)

для написания либретто опер, то получится следующая четкая картина.

За 400 лет было написано очень большое количество опер, причем в XVII–XVIII веках их было значительно больше, чем в XIX–XX веках. Но, к сожалению, оказалось, что к настоящему времени уже очень много опер утрачено или полностью, или частично; от некоторых опер остались только названия и фамилия автора. Поэтому первое, что следует отметить, – мы никогда не сможем сказать даже примерно, сколько опер было.

Предметом настоящего исследования стали оперы, в названии которых есть прямое указание на древнегреческий миф. Обычно это имя главного персонажа. Оперы, в которых только прослеживается, пусть и ясно, какой-либо мифологический сюжет (например, оперы «Турандот» Дж. Пуччини и «Иоланта» П.И. Чайковского), не рассматриваются.

Первое, что бросается в глаза, это обилие имен греческих богов и героев, история которых послужила основой для сюжетов опер. Приведу пример на букву «А» – Агамемнон, Адмет, Адонис, Актеон, Алкид, Алкмена, Альцеста, Амазонки, Амур, Амфион, Амфитрион, Андромаха, Андромеда, Антигона, Антиопа, Аполлон, Аргонавты, Арегуса, Ариадна, Арион, Артемида, Арсиноя, Асканий, Астианакт, Атис, Аталанта, Афина, Афродита, Ахилл, Аякс. По сути дела, только названия опер дают нам почти полную сводную картину греческого пантеона. Причем если имена Афродиты или Ахилла, Антигоны или аргонавтов хорошо известны даже сейчас, то имена многих героев нуждаются в пояснениях.

История одного героя могла стать сюжетом многих опер. Вначале это был просто текст ми-

фа, обработанный каким-либо литератором. В основном к таким относятся самые первые оперы: «Эвридика», «Ариадна», «Аполлон и Дафна». Затем литераторы стали расширять сюжетные линии одного мифа, вводить новых героев, использовать различные варианты одного и того же мифа. Так, можно было использовать мифы, взятые прямо из текста «Илиады» или «Энеиды», а можно было, изучив труды мифографов (собрателей и излагателей мифов, появившихся уже в античности), описать малознакомую публике ситуацию, в которую попадает главный герой. Это не являлось еще переделкой или переосмыслением мифа, что можно будет наблюдать в последующие века. Таковы, например, оперы на сюжет об Ахилле («Ахилл на Скиросе», «Ахилл и Деидамия», «Ахилл и Поликсена», «Ахилл в Трое», «Ахилл в Фессалии»).

С течением лет простое изложение мифа в сюжете сменяется его переложениями. Это можно уже прямо связывать с развитием человека, восприятием им мира, осмыслением поновому действий героя мифа. Появляются новые тексты, но по привычке название оперы дается по имени античного героя. С течением времени лишь немногие истории героев античных мифов, их нравственные искания, философия их поступков остались актуальными. Многие сюжеты опер исчезли, многие сюжеты, сохраняя внешнюю канву изложения, были переосмыслены кардинально. Показателен пример мифа об Антигоне в операх «Антигона» 1718 года Орландино Джузеппе Марии (1675–1760, Италия) на либретто Бенедетто Пасквалиго или «Антигона» 1762 года Чампи Винченцо Легренцио (1719–1762, Италия) на либретто Газтано Роккафорте (XVIII век); «Антигона» 1802 года Бианки Джузеппе Франческо (1752–1810, Италия), либретто Газтано Росси (XIX век), и «Антигона» 1949 года Орфа Карла (1895–1982, Германия), либретто Ф. Гельдерлина; «Антигона» 2006 года Слонимского Сергея (р. 1932, Россия) на либретто автора (XX век). В этих произведениях основой является текст трагедии Софокла, тем не менее Антигона XX века – это не Антигона XVIII века, это совершенно разные героини, поступки которых осмыслены авторами либретто с точки зрения не античного восприятия мира, а сообразно с нормами поведения и морали соответствующего им времени.

Но были мифы, которые сразу переделывались до неузнаваемости, с введением новых действующих лиц, новых сюжетных линий и т.д. Единственное, что оставалось неизменным,

– это имена героев. (Сюжеты опер с названием «Демофонт» или «Партенопа»).

Есть сюжеты, которые не привлекали внимания либреттистов прошлых веков, но в XIX и XX веке появилось сразу несколько опер на один и тот же неизменный сюжет древнегреческого мифа. Вероятно, чувства, испытываемые героями мифа, оказались более близки нам, чем людям прошлых веков (сюжет о трагической любви Геро и Леандра): «Геро и Леандр» 1875 года Хольмес Аугуста, псевдоним – Герман Зента (1847–1903, Франция), либретто автора; «Геро и Леандр» 1879 года Боттезини Джованни (1821–1889, Италия), либретто Тоббио Горрио, частично Арриго Бойто; «Геро и Леандр» 1964 года Незеритиса Андреаса (1897–1980, Греция), либретто Рены Незерити по пьесе Ф. Грильпарцера «Волны моря и любви»; «Геро и Леандр» 1966 года Биаласа Гюнтера (1907–1995, Германия), либретто Эрика Шписа по пьесе Ф. Грильпарцера «Волны моря и любви».

Следует сразу отметить, что в настоящей работе излагаются только предварительные итоги наблюдений над всем корпусом опер на мифологические сюжеты (всего сюжетов 193). Можно взять любой миф и на примере оперных либретто проследить, как развивалось понимание мифа, а соответственно, и сюжет, в диахронии и у разных народов. Однако предмет данного исследования – оперы на мифологический сюжет, поэтому коснёмся и музыкальной их стороны.

При изучении составленного списка опер видно, что многие композиторы из разных стран писали музыку на один и тот же текст либретто. Чем это объяснить – тенденцией времени, недостатком сюжетов или либреттистов – можно рассуждать очень долго, и вряд ли композиторы согласятся с выводами литераторов. К крайнему огорчению композиторов, даже неподготовленный читатель увидит, что в XVII–XVIII веках главенствующим в опере (по крайней мере, написанной на мифологический сюжет), был литературный текст, а не музыкальное сопровождение к нему.

Чем объяснить, что из 31 оперы, написанной только в XVIII веке по сюжету о Гипермнестре (Гипермнестре) на либретто одного и того же автора (Пьетро Метастазियो), оказалось 15 опер, созданных композиторами разного времени (начала, середины и конца века) и из разных стран?

Другой пример: композиторов из разных стран – Германии (Гассе, Майр), Италии (Паизиелло), Португалии (Сантос) и даже Рос-

сии (Бортнянский) – привлек один и тот же сюжет о приключениях героя всех греков Геракла, изложенный в либретто Пьетро Метастазιο («Алкид на распутье»). Похожих примеров можно привести великое множество.

Но есть и другая группа опер, где композиторы писали музыку на все новые и новые либретто. Так, на сюжет мифа о Данаидах было написано всего 4 оперы за 4 века, и все четыре – на сюжеты разных либреттистов: «Данаиды» 1784 года Сальери Антонио, либретто Лебланк дю Рулле, Барон Чуди; «Данаиды» 1794 года Тарки Анджело, либретто Гаэтано Сертор; «Данаиды» 1810 года Морлакки Франческо, либретто Стефано Скатици; «Данаида» 1818 года Джованни Симоне Майр, либр. Луиджи Романи.

При исследовании становится очевидным, что в XX веке каждый композитор старается писать музыку на оригинальное либретто: либо он сам пишет либретто, либо привлекает для этой цели кого-либо, даже непрофессионалов (см. оперы: «Медея» 1991 года Микиса Теодоракиса (Греция), «Ариадна» 1999 года Арнеке Йорна (Германия) и т.д.). С чем это связывают историки оперы и как они объясняют этот феномен, см., например, работу А. Денисова [1, с. 37–43].

В заключение хотелось бы отметить следующее: наука, изучающая оперные либретто (либреттология), возникла совсем недавно, в 1976 году. Исследователи рассматривают проблемы либретто в их связи с музыкой, изучая оперу как одно целое, например, в этой связи следует отметить такие работы, как «Драматургия и архитектоника оперного целого», «Семантические элементы музыкального текста», «Опера: знак – текст – интертекст» и др. Думается, что справочное издание, в котором были бы систематизированы оперы, написанные на мифологические сюжеты, с указаниями даты написания, авторов музыки и либретто, а также краткого изложения мифа и либретто, появившегося из него, могло бы помочь не только либреттологам в их исследованиях, но всем, кто интересуется историей и развитием этого музыкального жанра.

Список литературы

1. Денисов А.В. Мифологический сюжет в опере XX века // Общество. Среда. Развитие: Научно-теоретический журнал. СПб., 2007. № 3.

LIBRETTO OPERAS AND ANCIENT MYTHS (some of the results of the composite reference)

N.M. Iova

The article emphasizes the need for a reference book, which would be systematized opera, written on mythological subjects, as well as in the study are some of the results of such work.

Keywords: myth, music, libretto, consolidated directory operations.